

Chambre des Représentants

SESSION 1957-1958.

11 FÉVRIER 1958.

PROJET DE LOI

portant ratification de l'arrêté royal
du 10 août 1956 relatif au tarif des droits d'entrée.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 5 septembre 1947 (*Moniteur* du 22 novembre 1947) approuvant la Convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas, porte en son article 2 les dispositions suivantes :

« Article 2. — Le Roi peut, par arrêté délibéré en
» Conseil des Ministres :

- » a) . . .
- » b) . . .
- » c) prescrire l'application anticipée de changements
» qui doivent être apportés d'urgence au tarif des douanes.

» Les arrêtés royaux pris en exécution des lettres *b* et *c*
» du présent article doivent être soumis aux Chambres
» législatives, aux fins de ratification, immédiatement si
» elles sont réunies, sinon dans leur plus prochaine
» session. »

L'arrêté royal du 10 août 1956 (*Moniteur* du 30 août 1956, p. 5740), qui vous est soumis aux fins de ratification, a été pris en vertu des pouvoirs accordés par le littéra *c* de l'article 2 précité. Il est justifié ci-après.

L'Union économique belgo-luxembourgeoise et les Pays-Bas ont participé à la 4^e conférence tarifaire des Parties Contractantes à l'Accord Général sur les Tarifs douaniers et le Commerce (G. A. T. T.), tenue à Genève du 18 janvier au 23 mai 1956.

Ils y étaient représentés par une délégation commune, qui a mené à bonne fin la conclusion d'un accord avec chacun des huit pays suivants : République Fédérale d'Allemagne, Canada, États-Unis d'Amérique, Finlande, Italie, Norvège, Royaume-Uni et Suède.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1957-1958.

11 FEBRUARI 1958.

WETSONTWERP

tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van
10 augustus 1956 betreffende het tarief van
invoerrecht.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Artikel 2 der wet van 5 september 1947 (*Belgisch Staatsblad* van 22 november 1947) tot goedkeuring van de Douane-overeenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland, luidt als volgt :

« Artikel 2. — De Koning mag, bij wege van besluiten
» waarover in Ministerraad werd beraadslaagd :

- » a) . . .
- » b) . . .
- » c) de vervroegde toepassing voorschrijven van wijzi-
» gingen welke onverwijld aan het douanetarief dienen
» aangebracht.

» De koninklijke besluiten getroffen ter uitvoering van
» letters *b* en *c* van dit artikel moeten aan de Wetgevende
» Kamers ter bekrachtiging onderworpen worden, onmid-
» dellijk indien zij vergaderd zijn, zoniet in haar eerst-
» komende zitting. ».

Voornoemd artikel 2, letter *c*, ligt ten grondslag aan het koninklijk besluit van 10 augustus 1956 (*Belgisch Staatsblad* van 30 augustus 1956, bladz. 5740), dat hierna verantwoord is.

De Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en Nederland hebben deelgenomen aan de 4^e reeks tariefonderhandelingen, welke van 18 januari tot 23 mei 1956 te Genève werden gehouden onder de Partijen, die de Algemene Overeenkomst betreffende de douanetarieven en de handel (G. A. T. T.) hebben ondertekend.

Zij waren er vertegenwoordigd door een gemeenschappelijke delegatie, welke akkoorden kon tot stand brengen met elk van de acht landen welke hierna zijn vermeld : Bondsrepubliek Duitsland, Canada, Verenigde Staten van Amerika, Finland, Italië, Noorwegen, het Verenigde Koninkrijk en Zweden.

Les réductions de taux qui ont été consenties au cours des négociations sont entrées en vigueur le 1^{er} septembre 1956. Conformément à notre politique traditionnelle en matière douanière, elles ont été appliquées à tous les pays indistinctement.

Il convient de remarquer que la ratification sollicitée ne vise que les mesures d'exécution prises dans le cadre du tarif des droits d'entrée belgo-luxembourgeois-néerlandais, l'ensemble des accords tarifaires conclus à Genève par la Belgique devant être soumis ultérieurement à l'approbation du Parlement.

* * *

Les modifications intervenues entraînent une diminution des recettes estimée à quatorze millions de francs l'an.

* * *

En ce qui concerne le libellé du projet de loi sous revue, on a repris la formule recommandée par la Commission des Finances de la Chambre des Représentants dans un cas analogue (voir Doc. parl., Chambre 1956-1957, n° 618/2).

Le Ministre des Finances.

De tijdens de onderhandelingen toegezegde tariefverlagingen zijn met ingang van 1 september 1956 in werking getreden. Overeenkomstig onze traditionele douanepolitiek werden zij van toepassing gemaakt op alle landen, zonder onderscheid.

Aangestipt weze dat terzake enkel de bekrachtiging beoogd wordt van de uitvoeringsmaatregelen, welke in het kader van het Belgisch-Luxemburgs-Nederlands tarief van invoerrechten getroffen geweest zijn en dat alle door België te Genève gesloten tariefakkoorden achteraf in hun geheel aan het Parlement moeten voorgelegd worden.

* * *

De tussengekomen wijzigingen leiden tot een minder-opbrengst welke kan geschat worden op veertien miljoen per jaar.

* * *

Voor de redactie van onderhavig wetsontwerp, werden de bewoordingen overgenomen welke de Commissie van Financiën van de Kamer der Volksvertegenwoordigers in een gelijkaardig geval had aangeraden (zie Gedr. stukken, Kamer 1956-1957, n° 618/2).

De Minister van Financiën.

H. LIEBAERT.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 12 décembre 1956, d'une demande d'avis sur un projet de loi « portant ratification de l'arrêté royal du 10 août 1956 relatif au tarif des droits d'entrée », a donné le 16 janvier 1957 l'avis suivant :

L'alinéa 2 de l'article unique serait mieux rédigé comme suit :

« Cette ratification a effet à compter de l'entrée en vigueur de l'arrêté ».

Le projet ne soulève pas d'autres observations.

La chambre était composée de :

Messieurs : F. Lepage, conseiller d'Etat, président :

L. Moureau et G. Van Bunnan, conseillers d'Etat;

A. Bernard et Ch. Van Reepinghen, assesseurs de la section de législation.

J. Cypres, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. F. Lepage.

Le rapport a été présenté par M. G. Piquet, substitut.

Le Greffier.

(s.) J. CYPRES.

Le Président.

(s.) F. LEPAGE.

Pour deuxième expédition délivrée au Ministre des Finances.

Le 31 janvier 1957.

Le Greffier du Conseil d'Etat,
R. DECKMYN.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 12^e december 1956 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 10 augustus 1956 betreffende het tarief van invoerrechten », heeft de 16^e januari 1957 het volgend advies gegeven :

Het tweede lid van het enig artikel wordt beter gelezen als volgt :

« Deze bekrachtiging heeft uitwerking met ingang van de dag waarop het besluit in werking is getreden ».

Andere opmerkingen zijn bij het ontwerp niet te maken.

De kamer was samengesteld uit :

De Heren : F. Lepage, raadsheer van State, voorzitter;

L. Moureau en G. Van Bunnan, raadsheren van State,

A. Bernard en Ch. Van Reepinghen, bijzitters van de afdeling wetgeving;

J. Cypres, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. Lepage.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. Piquet, substituit.

De Griffier.

(get.) J. CYPRES.

De Voorzitter.

(get.) F. LEPAGE.

Voor tweede uitgifte afgeleverd aan de Minister van Financiën.

De 31 januari 1957.

De Griffier van de Raad van State,
R. DECKMYN.

PROJET DE LOI**BAUDOUIN,**

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article unique.

Est ratifié, l'arrêté royal du 10 août 1956 relatif au tarif des droits d'entrée avec effet à la date de son entrée en vigueur.

Donné à Bruxelles, le 24 juillet 1957.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Finances,***H. LIEBAERT.**Extrait du *Moniteur Belge*, 30 août 1956.

N. 243.

MINISTÈRE DES FINANCES.**10 AOÛT 1956.**

Arrêté royal relatif au tarif des droits d'entrée.

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 5 septembre 1947, approuvant la convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas, signée à Londres le 5 septembre 1944, et le protocole à cette convention, signé à La Haye, le 14 mars 1947, notamment l'article 2, c, de cette loi:

Vu l'arrêté royal du 27 mai 1956 modifiant en dernier lieu le tarif des droits d'entrée annexé à la dite convention:

Vu l'article 2, alinéa 2, de la loi du 23 décembre 1946, portant création d'un Conseil d'Etat;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres, qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Article 1^{er}. Le tarif des droits d'entrée annexé à la convention douanière belgo-luxembourgeoise-néerlandaise est modifié conformément au tableau annexé au présent arrêté.

WETSONTWERP**BOUDEWIJN,**

Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Enig artikel.

Het koninklijk besluit van 10 augustus 1956 betreffende het tarief van invoerrechten wordt bekrachtigd met uitwerking vanaf de inwerkingtreding van bedoeld besluit.

Gegeven te Brussel, de 24 juli 1957.

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Financiën,*Uittreksel uit *Belgisch Staatsblad*, 30 augustus 1956.

N. 243.

MINISTERIE VAN FINANCIËN.**10 AUGUSTUS 1956.**

Koninklijk besluit betreffende het tarief van invoerrechten.

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de wet van 5 september 1947 tot goedkeuring van de douaneovereenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland, gesloten te Londen op 5 september 1944, en het tot deze overeenkomst behorende protocol, gesloten te 's-Gravenhage, op 14 Maart 1947, inzonderheid op artikel 2, c, van deze wet;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 mei 1956, waarbij het tarief van invoerrechten behorende bij bedoelde overeenkomst laatstelijk werd gewijzigd;

Gelet op artikel 2, 2^e lid, der wet van 23 december 1946, houdende instelling van een Raad van State;

Gelet op de urgentie;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1. Het tarief van invoerrechten behorende bij de Belgisch-Luxemburgs-Nederlandse douaneovereenkomst wordt gewijzigd overeenkomstig de bij dit besluit gevoegde tabel.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 1956.

Art. 3. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Ciergnon, le 10 août 1956.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 september 1956.

Art. 3. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Ciergnon, 10 augustus 1956.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Pour le Ministre des Finances, absent :

Le Ministre de l'Agriculture,

VAN KONINGSWEGE :

Voor de Minister van Financiën, afwezig :

De Minister van Landbouw,

R. LEFEBVRE.

ANNEXE.

BIJLAGE

N ^{os}	DÉNOMINATION DES MARCHANDISES	DROITS APPLICABLES
13 Viandes de boucherie :		
a)	de l'espèce bovine :	
1.	sans changement	sans changement
2.	congelées :	
A.	Langues	10 p. c.
B.	autres	12 p. c.
b)	sans changement	sans changement
c)	de l'espèce porcine, à l'exception du lard :	
1.	Langues et rognons, congelés	10 p. c.
2.	autres	12 p. c.
d)	sans changement	sans changement

(Maintien de la Note existante.)

55 Oranges, citrons et fruits similaires :

a)	sans changement	sans changement
b)	Citrons	13 p. c.
c)	sans changement	sans changement

61 Autres fruits comestibles, frais :

a)	Fraises, airelles, groseilles, framboises et autres baies :	
1.	Airelles rouges	15 p. c.
2.	autres	20 p. c.
b et c)	sans changement	sans changement

62 Fruits dénommés sous les positions 59 à 61, à l'état sec, même coupés en morceaux ou en tranches :

a)	Pommes	10 p. c.
b)	Poires	12 p. c.
c)	Pruneaux	8 p. c.
d)	autres	10 p. c.

120 Poissons préparés ou conservés, ne rentrant pas sous la position 20 :

a)	logés en boîtes, terrines ou en récipients hermétiquement fermés :	
1 et 2	sans changement	sans changement
3.	Saumon	15 p. c.
4.	autres	20 p. c.
b)	sans changement	sans changement

N ^{os}	OMSCHRIJVING	TARIEF
13 Vlees :		
a)	van rundvee :	
1.	onveranderd	onveranderd
2.	bevroren :	
A.	Tongen	10 t. h.
B.	ander	12 t. h.
b)	onveranderd	onveranderd
c)	van varkens, met uitzondering van spek :	
1.	Tongen en nieren, bevroren	10 t. h.
2.	ander	12 t. h.
d)	onveranderd	onveranderd

(Behoud van de bestaande aantekening.)

55 Sinaasappelen, citroenen en dergelijke :

a)	onveranderd	onveranderd
b)	Citroenen	13 t. h.
c)	onveranderd	onveranderd

61 Ander vers fruit :

a)	Aardbeien, bosbessen, aalbessen, frambozen en andere bessen :	
1.	rode bosbessen	15 t. h.
2.	andere	20 t. h.
b et c)	onveranderd	onveranderd

62 Fruit als bedoeld in de posten 59 tot en met 61, gedroogd, ook indien in stukken of in schijven gesneden :

a)	Appelen	10 t. h.
b)	Peren	12 t. h.
c)	Pruimen	8 t. h.
d)	ander	10 t. h.

120 Vis, bereid of verduurzaamd, niet vallende onder post 20 :

a)	in blik, in potten of luchtdicht verpakt :	
1 en 2.	onveranderd	onveranderd
3.	Zalm	15 t. h.
4.	andere	20 t. h.
b)	onveranderd	onveranderd

N ^o	DÉNOMINATION DES MARCHANDISES	DROITS APPLICABLES
140	Fruits conservés, entiers, en quartiers ou en morceaux, avec ou sans addition de sucre :	
	a) sans changement sans changement	
	b) conservés par tout autre procédé :	
	1. sans changement sans changement	
	2. non dénommés :	
	A. Abricots, pêches et ananas, en emballages immédiats d'un poids brut de 3 kg ou plus	13 p. c. (1)
	B. autres	15 p. c. (1)
143	Jus de fruits liquides ou concentrés, sans addition de sucre :	
	a) sans alcool :	
	1. Jus de fruits citrus, concentrés, non emballés	15 p. c.
	2. autres	18 p. c.
	b) sans changement sans changement	
Notes : 1. Sont considérés comme concentrés, pour l'application de la sous-position 143 a 1, les jus de fruits citrus dont la teneur, en poids, en extrait sec est de 38 p. c. et plus. 2. Le moût de raisins non concentré rentre sous la position 153.		
144	Jus de fruits liquides, sucrés et sirops pour boissons, sans alcool :	
	a) Jus de fruits citrus liquides sucrés	15 p. c. (1)
	b) autres	18 p. c. (1)
151	Eaux et glaces :	
	a) Eaux minérales, naturelles ou artificielles; eaux gazeuses	12 p. c.
	b) sans changement sans changement	
(Maintien de la Note existante.)		
155	Vins préparés à l'aide de plantes aromatiques (Vermouth et similaires) :	
	a) en récipients contenant plus de 2 litres :	
	1. ne titrant pas plus de 18 degrés de l'alcomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés centigrades ... hl fr. 2.100	
	2. non dénommés hl fr. 2.435	
	b) sans changement sans changement	
172	Tabacs fabriqués; extraits ou sauces de tabac; tabac en poudre :	
	a, b et c) sans changement sans changement	
	d) Cigares et cigarillos	30 p. c.
	e, f et g) sans changement sans changement	
174	Soufre :	
	a) sans changement sans changement	
	b) autre	12 p. c.

(1) Lorsqu'ils sont additionnés de sucre dans la proportion d'au moins 10 p. c., les produits repris aux positions 140b et 144 sont passibles, en outre, d'un droit de douane de :

90 francs les 100 kg, poids net, s'ils contiennent 10 p. c. ou plus, mais pas plus de 30 p. c. de sucres additionnés;

150 francs les 100 kg, poids net, s'ils contiennent plus de 30 p. c. et pas plus de 50 p. c. de sucres additionnés;

300 francs les 100 kg, poids net, s'ils contiennent plus de 50 p. c. de sucres additionnés.

N ^o	OMSCHRIJVING	TARIEF
140	Verduurzaamd fruit, geheel, in schijven of in stukken, met of zonder toegevoegde suiker :	
	a) onveranderd onveranderd	
	b) op andere wijze verduurzaamd :	
	1. onveranderd onveranderd	
	2. overig :	
	A. Abrikozen, perziken en ananassen waarvan het bruto-gewicht per onmiddellijke verpakking 3 kg of meer is	13 t. h. (1)
	B. ander	15 t. h. (1)
143	Vruchtesap, vloeibaar of ingedikt, zonder toegevoegde suiker :	
	a) zonder alcohol :	
	1. ingedikt sap van citrusfruit, niet verpakt	15 t. h.
	2. ander	18 t. h.
	b) onveranderd onveranderd	
Aantekeningen : 1. Voor de toepassing van post-onderverdeling 143 a 1 wordt als ingedikt aangemerkt, sap van citrusfruit dat 38 of meer gewichtspercenten droge stof bevat. 2. Niet ingedikte druivenmost valt onder post 153.		
144	Vloeibaar vruchtesap, met toegevoegde suiker en stroop voor dranken, zonder alcohol :	
	a) vloeibaar sap van citrusfruit met toegevoegde suiker	15 t. h. (1)
	b) ander	18 t. h. (1)
151	Water en ijs :	
	a) Mineraalwater, natuurlijk of kunstmatig; gashoudend water (eau gazeuse)	12 t. h.
	b) onveranderd onveranderd	
(Behoud van de bestaande aantekening.)		
155	Wijn bereid met aromatische planten (Vermouth en dergelijke) :	
	a) in verpakkingen inhoudende meer dan 2 liter :	
	1. met een sterkte van niet meer dan 18 graden volgens de alcoholmeter van Gay-Lussac, bij een temperatuur van 15 graden Celsius hl F 2.100	
	2. andere hl F 2.435	
	b) onveranderd onveranderd	
172	Tot verbruik bereide tabak; tabaksextracten en tabakssausen; tabakspoeder :	
	a, b en c) onveranderd onveranderd	
	d) Sigaren en cigarillo's	30 t. h.
	e, f en g) onveranderd onveranderd	
174	Zwavel :	
	a) onveranderd onveranderd	
	b) andere	12 t. h.

(1) De in posten 140 b en 144 vermelde goederen zijn, indien daaraan ten minste 10 ten honderd suiker van om 't even welke soort is toegevoegd, bovendien onderworpen aan een invoerrecht van :

90 frank per 100 kg netto-gewicht, indien daaraan ten minste 10, doch niet meer dan 30 ten honderd suiker is toegevoegd;

150 frank per 100 kg netto-gewicht, indien daaraan meer dan 30, doch niet meer dan 50 ten honderd suiker is toegevoegd;

300 frank per 100 kg netto-gewicht, indien daaraan meer dan 50 ten honderd suiker is toegevoegd.

N ^{os}	DÉNOMINATION DES MARCHANDISES	DROITS APPLICABLES	N ^{rs}	OMSCHRIJVING	TARIEF
269	Alcools aliphatiques, à l'exception de l'alcool éthylique et de la glycérine :		269	Alifatische alcoholen, met uitzondering van ethylalcohol en van glycerine :	
	a) Alcool méthylique (méthanol) :			a) Methylalcohol (methanol) :	
	1. destiné à la fabrication de l'aldéhyde formique (1)	12 p. c.		1. bestemd voor de vervaardiging van formaldehyde (1)	12 t. h.
	2. autre	18 p. c.		2. andere	18 t. h.
	b, c, d et e) sans changement	sans changement		b, c, d en e) onveranderd	onveranderd
	(1) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par le Ministre des Finances.			(1) Indeling onder deze post is onderworpen aan de voorwaarden, vast te stellen door de Minister van Financiën.	
394	Baguettes pour meubles, pour cadres, pour décor intérieur et similaires :		394	Staaflijst voor meubelen, voor lijsten voor binnenhuisversiering en dergelijke :	
	a) brutes	12 p. c.		a) onbewerkt	12 t. h.
	b et c) sans changement	sans changement		b en c) onveranderd	onveranderd
412	Autres ouvrages en matières végétales à tresser, non dénommés ni compris ailleurs, même combinés avec d'autres matières :		412	Andere werken van plantaardige vlechtstoffen, elders genoemd noch elders onder begrepen, ook indien met andere stoffen verbonden :	
	a et b) sans changement	sans changement		a en b) onveranderd	onveranderd
	c) autres	18 p. c.		c) andere	18 t. h.
419	Papiers en rouleaux ou en feuilles, non façonnés ni ouvrés, pesant plus de 30 grammes par mètre carré :		419	Papier op rollen of in bladen, niet opgemaakt noch bewerkt, wegende meer dan 30 gram per vierkante meter :	
	a, b, c, d et e) sans changement	sans changement		a, b, c, d en e) onveranderd	onveranderd
	f) Papiers autres, de couleur naturelle, blancs ou teints dans la masse, non dénommés ni compris ailleurs :			f) ander papier, natuurkleurig, wit of in de specie gekleurd, elders genoemd noch elders onder begrepen :	
	1. sans changement	sans changement		1. onveranderd	onveranderd
	2. autres :			2. ander :	
	A. Papier « Kraft » et papier sulfite	14 p. c.		A. Kraftpapier, sulfietpapier	14 t. h.
	B. non dénommés	15 p. c.		B. overig	15 t. h.
420	Papiers en rouleaux ou en feuilles, non façonnés ni ouvrés, pesant jusqu'à 30 grammes par mètre carré :		420	Papier op rollen of in bladen, niet opgemaakt noch bewerkt, wegende 30 gram of minder per vierkante meter :	
	a) sans changement	sans changement		a) onveranderd	onveranderd
	b) autres, non dénommés ni compris ailleurs :			b) ander, elders genoemd noch elders onder begrepen :	
	1. sans changement	sans changement		1. onveranderd	onveranderd
	2. destinés exclusivement à la fabrication de fils de papier (1)	6 p. c.		2. uitsluitend bestemd voor de vervaardiging van papiergarens (1)	6 t. h.
	3. non dénommés	15 p. c.		3. overig	15 t. h.
	(1) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par le Ministre des Finances.			(1) Indeling onder deze post is onderworpen aan de voorwaarden, vast te stellen door de Minister van Financiën.	
421	Papiers en rouleaux ou en feuilles, façonnés :		421	Papier op rollen of in bladen, opgemaakt :	
	a, b, c, d et e) sans changement	sans changement		a, b, c, d en e) onveranderd	onveranderd
	f) Papiers parcheminés et leurs imitations :			f) Perkametpapier en imitatieperkametpapier :	
	1. Papiers sulfurisés	18 p. c.		1. Papier, bewerkt met zwavelzuur (echt perkamentpapier)	18 t. h.
	2. autres	16 p. c.		2. ander	16 t. h.
	g, h, i, k et l) sans changement	sans changement		g, h, i, k en l) onveranderd	onveranderd
574	Linoléum, lincrusta et articles similaires :		574	Linoleum, lincrusta en dergelijke artikelen :	
	a) avec une couche de pâte de linoléum :			a) met deklaag van linoleumpasta :	
	1. sur tissu ou feutre de matières textiles	18 p. c.		1. op weefsels of op vilt, van textielstoffen	18 t. h.
	2. sans changement	sans changement		2. onveranderd	onveranderd
	b) sans changement	sans changement		b) onveranderd	onveranderd
591	Châles, écharpes, fichus et foulards :		591	Sjaals, sjerpen, halsdoeken en foulards :	
	a) en soie :			a) van zijde :	
	1. sans changement	sans changement		1. onveranderd	onveranderd
	2. autres	22 p. c.		2. andere	22 t. h.
	b, c et d) sans changement	sans changement		b, c en d) onveranderd	onveranderd
604	Chaussures en caoutchouc :		604	Rubberschoeisel :	
	a) Bottes cuissardes	22 p. c.		a) Dij- en lieslaarzen	22 t. h.
	b) autres	24 p. c.		b) ander	24 t. h.

N ^o	DÉNOMINATION DES MARCHANDISES	DROITS APPLICABLES	N ^o	OMSCHRIJVING	TARIEF
611	Chapeaux pour hommes, en paille, fibres de palmier, écorce, copeaux de bois, sparte, ou autres matières similaires :		611	Herenhoeden van stro, van palmvezels, van bast, van houtbanen, van spartogras of van andere dergelijke stoffen :	
	a) en paille, écorce ou copeaux de bois ...	16 p. c.		a) van stro, van bast of van houtbanen ...	16 t. h.
	b) en fibres de palmier ...	18 p. c.		b) van palmvezels ...	18 t. h.
	c) autres ...	20 p. c.		c) andere ...	20 t. h.
618	Cannes; mâts et manches de parapluies et de parasols ...	15 p. c.	618	Wandelstokken; stokken en naalden, ook indien met handvat, voor parapluies en voor parasols.	15 t. h.
629	Ouvrages en pierres, non dénommés ni compris ailleurs :		629	Werken van steen, elders genoemd noch elders begrepen :	
	a. b et c) sans changement ...	sans changement		a. b en c) onveranderd ...	onveranderd
	d) sculptés :			d) beeldhouwd :	
	1. en marbre ou en albâtre ...	16 p. c.		1. van marmer of van albast ...	16 t. h.
	2. autres ...	18 p. c.		2. andere ...	18 t. h.
672	Ampoules en verre pour lampes et valves électriques ...	10 p. c.	672	Glazen peren voor elektrische lampen en voor radiolampen ...	10 t. h.
733	Serrures, cadenas, et leurs parties, en fonte, fer, acier ou fonte malléable :		733	Sloten, hangsloten, en delen daarvan, van giet-ijzer, van ijzer, van staal of van smeedbaar gietijzer :	
	a) Serrures et cadenas, même avec leurs clefs :			a) Sloten en hangsloten, ook met bijbehorende sleutels :	
	1. Serrures en acier, pour carrosseries d'automobiles, même avec leurs clefs ...	8 p. c.		1. Sloten van staal, voor automobielfcarrosserie, ook met bijbehorende sleutels ...	8 t. h.
	2. sans changement ...	sans changement		2. onveranderd ...	onveranderd
	b) sans changement ...	sans changement		b) onveranderd ...	onveranderd
739	Meubles et parties de meubles, en fonte, fer, acier ou fonte malléable ...	16 p. c.	739	Meubelen en delen van meubelen, van gietijzer, van ijzer, van staal of van smeedbaar gietijzer	16 t. h.
752	Ouvrages en fonte, non dénommés ni compris ailleurs :		752	Werken van gietijzer, elders genoemd noch elders onder begrepen :	
	a) sans changement ...	sans changement		a) onveranderd ...	onveranderd
	b) ouvrés :			b) bewerkt :	
	1. Chevalets, réglages ou non, pour planches à dessiner ...	10 p. c.		1. Onderstellen voor tekenborden, al dan niet verstelbaar ...	10 t. h.
	2. sans changement ...	sans changement		2. onveranderd ...	onveranderd
768	Batteries de cuisine et ustensiles propres aux usages domestiques, en cuivre, non dénommés ni compris ailleurs :		768	Keukengerei en gereedschap voor huishoudelijk gebruik, van koper, elders genoemd noch elders onder begrepen :	
	a) Réchauds à combustible liquide, avec réservoir à pression ...	12 p. c.		a) Komforen voor vloeibare brandstof, met drukreservoir ...	12 t. h.
	b) autres ...	15 p. c.		b) ander ...	15 t. h.
769	Ouvrages en cuivre, non dénommés ni compris ailleurs :		769	Werken van koper, elders genoemd noch elders onder begrepen :	
	a) sans changement ...	sans changement		a) onveranderd ...	onveranderd
	b) Lampes à souder, à combustible liquide, avec réservoir à pression ...	12 p. c.		b) Soldeerlampen voor vloeibare brandstof, met drukreservoir ...	12 t. h.
	c) autres ...	15 p. c.		c) andere ...	15 t. h.
806	Rasoirs et leurs lames :		806	Scheermessen en lemmeten voor scheermessen :	
	a) Rasoirs de sûreté et leurs pièces détachées ...	12 p. c.		a) Veiligheidsscheermessen en onderdelen daarvan ...	12 t. h.
	b et c) sans changement ...	sans changement		b en c) onveranderd ...	onveranderd
809	Cuillers et fourchettes, de tous genres :		809	Lepels en vorken, van alle soorten :	
	a) entièrement en métal, d'une seule pièce, même non finies :			a) geheel van metaal, uit één stuk, ook indien onafgewerkt :	
	1. sans changement ...	sans changement		1. onveranderd ...	onveranderd
	2. en aluminium ...	12 p. c.		2. van aluminium ...	12 t. h.
	3. 4 et 5. sans changement ...	sans changement		3. 4 en 5. onveranderd ...	onveranderd
	b) sans changement ...	sans changement		b) onveranderd ...	onveranderd
840	Machines et appareils destinés à traiter (à trier, à laver, à mélanger, à concasser, à broyer, à mouler, etc.) les terres, pierres, minerais, combustibles minéraux, os et autres matières dures similaires :		840	Machines en toestellen, bestemd voor het bewerken (sorteren, wassen, vermengen, breken, pletten, vormen, enz.) van aarde, van steen, van erts, van minerale brandstoffen, van beenderen en van andere dergelijke harde stoffen :	
	a) Matrices pour la fabrication de disques de gramophones ...	exemption		a) Matrijzen voor de vervaardiging van grammofoonplaten ...	vrij
	b) autres ...	6 p. c.		b) andere ...	6 t. h.

N ^{os}	DÉNOMINATION DES MARCHANDISES	DROITS APPLICABLES	N ^{os}	OMSCHRIJVING	TARIEF
852	Machines à calculer, machines de comptabilité et caisses enregistreuses, ainsi que leurs pièces détachées :		852	Rekenmachines, boekhoudmachines en kasregisters, en onderdelen daarvan :	
	a) sans changement	sans changement		a) onveranderd	onveranderd
	b) Pièces détachées	6 p. c.		b) Onderdelen	6 t. h.
854	Machines, appareils et engins mécaniques, non dénommés ni compris ailleurs :		854	Machines, zomede toestellen en mechanische werktuigen, elders genoemd noch elders onder begrepen :	
	a) Machines et appareils mécaniques pour l'économie domestique, pesant 10 kg ou moins :			a) voor huishoudelijk gebruik, wegende 10 kg of minder :	
	1. Essoreuses à rouleaux	10 p. c.		1. Wringers	10 t. h.
	2. non dénommés	12 p. c.		2. overige	12 t. h.
	b) sans changement	sans changement		b) onveranderd	onveranderd
864	Appareils d'allumage électrique pour moteurs à explosion, y compris les bougies :		864	Elektrische ontstekingsstoestellen voor explosiemotoren, bougies daaronder begrepen :	
	a) Bougies d'allumage	10 p. c.		a) Ontstekingsbougies	10 t. h.
	b) autres	12 p. c.		b) andere	12 t. h.
868	Appareils radioélectriques pour la télégraphie, la téléphonie et la télévision; amplificateurs de tous genres :		868	Radio-elektrische toestellen voor telegrafie, voor telefonie en voor televisie; versterkers van alle soorten :	
	a et b) sans changement	sans changement		a en b) onveranderd	onveranderd
	c) Amplificateurs	10 p. c.		c) Versterkers	10 t. h.
	d) sans changement	sans changement		d) onveranderd	onveranderd
869	Appareils électriques pour la télégraphie et la téléphonie :		869	Elektrische toestellen voor telegrafie en voor telefonie :	
	a et b) sans changement	sans changement		a en b) onveranderd	onveranderd
	c) Haut-parleurs, microphones et appareils analogues	10 p. c.		c) Luidsprekers, microfoons en soortgelijke toestellen	10 t. h.
876	Pièces en matières isolantes, non montées, pour machines, appareils et installations électriques :		876	Werkstukken van isolerend materiaal, niet gemonteerd, voor elektrische machines, toestellen en installaties :	
	a) en matières céramiques ou en verre :			a) van ceramische stoffen of van glas :	
	1. Corps en matières céramiques pour bougies d'allumage	5 p. c.		1. Isolatiekragen van ceramische stof voor ontstekingsbougies	5 t. h.
	2. autres	8 p. c.		2. andere	8 t. h.
	b) sans changement	sans changement		b) onveranderd	onveranderd
897	Voitures non automobiles servant au transport des personnes :		897	Voertuigen zonder eigen beweegkracht ingericht voor personenvervoer :	
	a) Remorques pour le camping :			a) Kampeeraanhangwagens :	
	1. non montées	10 p. c.		1. niet gemonteerd	10 t. h.
	2. montées	12 p. c.		2. gemonteerd	12 t. h.
	b) autres	12 p. c.		b) andere	12 t. h.
914	Appareils cinématographiques, de projection et d'agrandissement, projecteurs, et leurs parties finies :		914	Filmopneemtoestellen en filmprojectietoestellen, andere projectietoestellen en vergrotingstoestellen, schijnwerpers, en afgewerkte delen daarvan :	
	a) Appareils cinématographiques :			a) Filmopneemtoestellen en filmprojectietoestellen :	
	1. Appareils de prise de vues, à usage professionnel	12 p. c.		1. Filmopneemtoestellen voor beroepsgebruik	12 t. h.
	Note : Sont considérés comme étant à usage professionnel les appareils utilisant uniquement des films d'une largeur de 35 mm ou plus.			Aantekening : Als « Filmopneemtoestellen voor beroepsgebruik » worden aangemerkt toestellen, welke uitsluitend geschikt zijn voor films met een breedte van 35 mm of meer.	
	2. autres	15 p. c.		2. andere	15 t. h.
	b en c) sans changement	sans changement		b en c) onveranderd	onveranderd
924	Appareils orthopédiques et leurs parties :		924	Orthopedische toestellen en delen daarvan :	
	a) Appareils pour faciliter l'audition aux sourds	8 p. c.		a) Gehoorapparaten voor hardhorigen	8 t. h.
	b) autres	10 p. c.		b) andere	10 t. h.

N ^{os}	DÉNOMINATION DES MARCHANDISES	DROITS APPLICABLES	N ^{os}	OMSCHRIJVING	TARIEF
929	Autres articles d'horlogerie avec mouvement de montre :		929	Andere uurwerken met horlogeuurwerk :	
a)	sans changement	sans changement	a)	onveranderd	onveranderd
b)	Montres pour automobiles, embarcations et avions	8 p. c.	b)	voor automobielen, voor vaartuigen en voor vliegtuigen	8 t. h.
c)	sans changement	sans changement	c)	onveranderd	onveranderd
939	Orgues d'églises et de concert et autres orgues similaires à tuyaux, y compris leurs pièces détachées non dénommées ni comprises ailleurs	15 p. c.	939	Kerkorgels, concertorgels en andere dergelijke orgels, met pijpen, zomede onderdelen daarvan, elders genoemd noch elders onder begrepen	15 t. h.
943	Gramophones et machines parlantes similaires et leurs pièces détachées :		943	Grammofonen en dergelijke spreekmachines, alsmede onderdelen daarvan :	
a)	Gramophones et leurs pièces détachées : dictaphones et transcripteurs (type phonographe) :		a)	Grammofonen en onderdelen daarvan; dictafonen en weergevers (type fonograaf) :	
1.	Pièces détachées de gramophones	10 p. c.	1.	onderdelen van grammofonen	10 t. h.
2.	non dénommés	12 p. c.	2.	overige	12 t. h.
b)	sans changement	sans changement	b)	onveranderd	onveranderd
944	Disques de gramophones; plaques, cylindres, bandes et rouleaux pour instruments et appareils à jouer mécaniquement :		944	Grammofoonplaten; platen, cilinders, banden en rollen, voor mechanisch te bespelen instrumenten en toestellen :	
a)	Disques de gramophones :		a)	Grammofoonplaten :	
1.	pour l'enseignement des langues	exemption	1.	voor het geven van taalonderricht	vrij
2.	non dénommés	12 p. c.	2.	overige	12 t. h.
b)	sans changement	sans changement	b)	onveranderd	onveranderd
960	Ivoire :		960	Ivoor :	
a)	sans changement	sans changement	a)	onveranderd	onveranderd
b)	Ouvrages en ivoire	15 p. c.	b)	Werken van ivoor	15 t. h.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 10 août 1956.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 10 Augustus 1956.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Pour le Ministre des Finances, absent :

Le Ministre de l'Agriculture.

VAN KONINGSWEGE :

Voor de Minister van Financiën, afwezig :

De Minister van Landbouw.

R. LEFEBVRE.